

Kérjük nyomtatott nagybetűvel kitölteni! / Please write legibly in capital letters!

Megbízó neve és címe/Name and address of Principal:

Üggyintéző neve és telefon/fax száma /Name, phone and fax number of the contact person:

Megbízuk Önöket a mellékelt átadott fizetési és/vagy kereskedelmi okmány(ok) ellenértékének következő rendelkezéseink szerinti beszedésével /Please present the enclosed financial and/or commercial document(s) for collection as per our instructions detailed below.

Okmányok kiszolgáltatására vonatkozó instrukciók/

Instructions concerning the release of documents:

- okmány(ok) fizetés ellenében / document(s) against payment
 okmány(ok) váltó elfogadás ellenében / document(s) against acceptance
 fizetés esedékes /maturity: év/year hó/month nap/day

egyéb kikötések és feltételek / other terms and conditions:

Vevő (címzett) teljes neve és pontos címe (bankszámlaszáma) / Full name and exact address, (bank account number) of buyer (drawee):

Vevő (címzett) bankjának teljes neve és címe/ Full name and exact address of drawee's bank:

Beszedés devizaneme és összege / Currency and amount of collection:

Betűvel /in words:

Jutalékokra és bankköltésekre vonatkozó instrukciók /Instructions for commissions and charges:

- Budapest Bank Nyrt.-én kívül felmerülő összes jutalékot és bankköltésget a címzett viseli / all commissions and charges incurred outside Budapest Bank Plc. Ltd. are to be paid by drawee
 összes jutalékot és bankköltésget a címzett viseli / all commissions and charges are to be paid by drawee

Jutalékok és bankköltések címzett által történő viselésének visszautasítása esetén azok beszedésétől / in case of refusal of payment of commissions and charges by drawee

- el lehet tekinteni / may be waived nem lehet eltekinteni / may not be waived

Egyéb instrukciók /Other instructions:

- Óvatolás/Protest
 elfogadás hiányában / in case of non-acceptance
 fizetés hiányában / in case of non-payment
 Váltó avalizálása az alábbi bank által / Aval of draft by bank:

- Okmány(ok) továbbítása futárpostával /Delivery of documents by courier

- Okmány(ok) továbbítása /Delivery of documents

- egy postával / in one lot

- két postával / in two lots

a másodposta továbbításának módja / delivery method for second lot:

- Kamatfizetésre vonatkozó instrukciók / Instructions on interest:

kamatláb / rate: % kamatbázis/ base:

kamatperiódus/period:

Kamat megfizetésétől/ Interest el lehet tekinteni / may be waived

nem lehet eltekinteni / may not be waived

Elszámolásra vonatkozó instrukciók /Countervalue of document(s) is to be:

Kérjük a megbízást 2 példányban kitölteni, az eredeti a bank, a másod az ügyfél példánya. Kérjük az eredeti példányt a bankfiókban közvetlenül az ügyintézőnek átadni!

Please fill in the order in 2 copies, the original copy is to be submitted to bank officer in the branch, the other one is the customer's copy.

- jóváírás /credited

- következő HUF bankszámlánkra /to our following bank account kept in HUF:

- következő deviza bankszámlánkra / to our following bank account kept in foreign currency:

- továbbutalás: bank teljes neve, címe és BIC kódja / transferred: full name, address and BIC code of the bank:

Bankszámlaszám/bank account number:

- Ügynöki jutalék fizetendő / Agent's commission is to be paid in favour of

Ügynök neve és bankszámlaszáma / Name and bank account number of Agent:

devizanem és összeg / currency and amount:

betűvel /in words:

Ügynök bankjának teljes neve, címe és BIC kódja/ Full name, address and BIC code of Agent's bank:

Okmány(ok) felsorolása /List of document(s)

Példányszám / No. of documents: Okmány(ok) / Document(s)

Kijelentjük és egyúttal büntetőjogi felelősséget vállalunk, hogy jelen megbízás alapját képező jogügylet mindenben megfelel a nemzetközi gazdasági tevékenység folytatására és a devizagazdálkodásra vonatkozó hatályos jogszabályoknak és előírásoknak. Továbbá kijelentjük, hogy a szükséges engedélyek rendelkezésre állnak és a rendelkezésre bocsátott adatok helyesek, valódiak. Az üggyellett kapcsolatos egyéb feltételeket és szabályokat a Bank hatályos Üzletszabályzata tartalmazza. A beszedés a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara által kiadott és – a mindenkor érvényben lévő – „A beszedésre vonatkozó egységes szabályok” szerint kezelendő.

We declare and take the criminal responsibility that the legal action serving as basis of this Documentary Collection fully corresponds to the Hungarian legislation and prescriptions concerning the foreign trade activities and foreign exchange transactions and we are in possession of all necessary licences and bear the responsibility for rightness and genuineness of given data, as well. The Bank's valid Business Rules contains all the other rules and detailed conditions for execution of the transaction. The collection is subject to the Uniform Rules for the Collections of International Chamber of Commerce, being in force at the date of order.

Dátum/Date: év/year hó / month nap / day

A számlatulajdonos cégszerű aláírása / Duly signed by account owner: